

497710-2026 - Súťaž

Nemecko – Inžinierske služby – HLS-Planung für Sanierung und Modernisierung Marstallanlage in Waldenburg

OJ S 136/2026 17/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Forum Waldenburg gGmbH

E-mail: vgv@ptai.eu

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Organizácia, ktorá zadáva zákazku subvencovanú verejným obstarávateľom

Činnosť verejného obstarávateľa: Rekreačia, kultúra a náboženstvo

2. Postup

2.1. Postup

Názov: HLS-Planung für Sanierung und Modernisierung Marstallanlage in Waldenburg

Opis: HLS-Planung für Sanierung und Modernisierung Marstallanlage in Waldenburg

Identifikátor postupu: 019f69b7-d046-4a06-86db-5aaf142c832c

Predchádzajúce oznámenie: 4303348-2026

Interný identifikátor: 26 / OV / 09

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: áno

Odôvodnenie zrýchleného postupu: Die vorherige Bekanntmachung vom 26.05.2026 gilt als Vorinformation nach § 38 VgV.

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71300000 Inžinierske služby

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Am Amtsberg 1

Mesto: Waldenburg

PSČ: 08396

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Zwickau (DED45)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv - §15 VgV, Offenes Verfahren wird einstufig durchgeführt. Zum Abgabetermin sind sowohl alle geforderten Eignungsnachweise als auch alle geforderten Angebotsunterlagen elektronisch einzureichen.

Uplatniteľné cezhraničné právne predpisy: entfällt

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Súťažný podklad

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Es gelten die gesetzlichen Vorgaben bzgl. der zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB, Ausschlussgründe im Zusammenhang mit Sanktionen gegen Russland im Bereich der Vergabe öffentlicher Aufträge und Konzessionen sowie die in den Vergabeunterlagen weiteren genannten Ausschlussgründe. Bzgl. der Einreichung von Nachweisen bzw. Eigenerklärungen verweisen wir auf den Punkt 'Eignungskriterien' dieser Bekanntmachung.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Planung der Gebäudetechnik HLS + GA für Anlagengruppen 1,2,3 und 8, Grundleistungen nach HOAI §§ 53 - 55, ab Leistungsphase 4.

Opis: Der Auftraggeber plant eine neue Konzipierung der Marstallanlage in Waldenburg. Aus dem sanierungsbedürftigen Bestand, welcher nicht mehr den aktuellen Ansprüchen genügt, ist nun eine multifunktionale Nutzung vorgesehen. Die aktuelle bauliche Situation ist veraltet und obliegt fast keiner Nutzung. Durch die neue Konzipierung und neue inhaltliche Ausrichtung entsteht ein moderner Anlaufpunkt mit überregionaler Bedeutung. Durch die geplante grundlegende Sanierung und Modernisierung des bestehenden Gebäudeensembles und eine bauliche Erweiterung werden neue Räumlichkeiten geschaffen, die zusätzliche Nutzungsmöglichkeiten eröffnen: Museum, Restaurant, Beherbergung, Bildungszentrum, Bistro, Wohneinheiten und Archiv. Beauftragung Stufe 1: Planung der Gebäudetechnik HLS+GA für Anlagengruppen 1,2,3 und 8, Grundleistungen Leistungsphasen 4-5 nach HOAI §§ 53 - 55. Beauftragung Stufe 2 (optional): Planung der Gebäudetechnik, HLS+GA für Anlagengruppen 1,2,3 und 8, Grundleistungen Leistungsphasen 6 – 9 nach HOAI §§ 53 - 55. Interný identifikátor: LOT-0001

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71300000 Inžinierske služby

Možnosti:

Popis možností: Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Ein Anspruch auf Beauftragung der jeweils nachfolgenden Leistungsphasen besteht nicht. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Lph besteht nicht. Ebenso besteht kein Rechtsanspruch auf die Weiterbeauftragung nach der Erbringung der ersten Leistungsstufe.

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Am Amtsberg 1

Mesto: Waldenburg

PSČ: 08396

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Zwickau (DED45)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 24/08/2026

Dátum konca trvania: 31/08/2027

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

Dalšie informácie o obnovení: Die angegebene geschätzte Laufzeit bezieht sich auf feste Beauftragung Stufe 1 = LPH 4-5

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Splnenie sociálnych cieľov

Opis: Das Ensemble Marstall Waldenburg ist ein zentraler Gebäudekomplex, der im Stadtzentrum von Waldenburg etabliert ist. Gemeinsam mit den Schlossanlagen und dem Grünfelder Park zählt es zu den bedeutendsten Denkmalanlagen in Sachsen.

Podporovaný sociálny cieľ: Prístupnosť pre všetkých

5.1.8. Kritériá prístupnosti

Kritériá prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím sú zahrnuté

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad, Oznámenie

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Teilnahmeberechtigt sind Bieter, die zur Führung der Berufsbezeichnung „Architekt“ oder „Ingenieur“ berechtigt sind oder über eine vergleichbare Befähigung nach den Richtlinien 2005/36/EG und 89/48/EWG verfügen. Juristische Personen sind zur Teilnahme an der Ausschreibung berechtigt, wenn für die Durchführung der Aufgabe ein verantwortlicher Bearbeiter benannt werden kann, der zu oben genanntem Führen der Berufsbezeichnung berechtigt ist. Die Anforderungen sind auch durch eine Bietergemeinschaft nachzuweisen. Mindestens ein Mitglied muss diese Anforderung erfüllen. • Vorgesehener Projektleiter – Nachweis der beruflichen Qualifikation mind. Dipl.-Ing. (FH) der Fachrichtung Versorgungstechnik oder gleichwertig z.B. Bachelor / Techniker. mind. 10 Jahre einschlägige Berufserfahrung. • Stellvertretender Projektleiter – Nachweis der beruflichen Qualifikation mind. Dipl.-Ing. (FH) der Fachrichtung Versorgungstechnik oder gleichwertig z.B. Bachelor / Techniker. mind. 7 Jahre einschlägige Berufserfahrung.

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Aktuellen Auszug HBR oder Architekten- bzw. Ingenieurkammer.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Zur Überprüfung der Eignung sind folgende technische und berufliche Leistungsfähigkeiten vorzulegen anhand von mindestens einer Referenz zu folgenden Punkten: Für Planung der Gebäudetechnik: 1. Der Nachweis über bereits erbrachte Planungsleistungen bei einem vergleichbaren Bauvorhaben. Diese Referenzleistung muss folgende Mindestanforderungen erfüllen: • Nachweis von mind. einer Baumaßnahme – Sanierung, Umbau oder Modernisierung eines Gebäudes öffentlicher Nutzung unter Denkmalschutz mit vergleichbarer Komplexität • Referenz zur Fachplanung techn. Ausrüstung der Anlagengruppen 1-3 nach § 53 HOAI • Mindestens Leistungsphasen 3-8 nach HOAI

erbracht • Baukosten (KG 410-430) mind. 1,0 Mio. € netto • Projektabschluss soll nicht vor 2016 erfolgt sein 2. Der Nachweis über bereits erbrachte Planungsleistungen bei einem vergleichbaren Bauvorhaben. Diese Referenzleistung muss folgende Mindestanforderungen erfüllen: • Nachweis von mind. einer Baumaßnahme – Sanierung, Umbau, Modernisierung ODER Neubau eines Gebäudes mit Nutzung als Depot, Archiv, Museum, Sakralbauten, Ausstellungsraum für Kunstwerke oder mit vergleichbarer Nutzung • Referenz zur Fachplanung techn. Ausrüstung der Anlagengruppen 1-3 nach § 53 HOAI • Mindestens Leistungsphasen 5-8 nach HOAI erbracht • Projektabschluss soll nicht vor 2016 erfolgt sein 3. Eine persönliche Referenzliste des Projektleiters zum Nachweis der Erfahrung mit Denkmalschutzobjekten.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: 25%

Opis: Die volle Punktzahl von 5 Punkten erhält das Angebot mit dem niedrigsten Gesamthonorar. 0 Punkte erhält ein Angebot mit dem 2-fachen des niedrigsten Gesamthonorars. Alle Angebote darüber erhalten ebenfalls 0 Punkte. Die Punktebewertung für die dazwischenliegenden Gesamthonorare erfolgt über eine lineare Interpolation mit bis zu zwei Stellen nach dem Komma. Bitte verwenden Sie für das Honorarangebot die vorgegebene Honorardatenblätter.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Poradie dôležitosti

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 1

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: 75%

Opis: Konzeptionelle und organisatorische Herangehensweise

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Poradie dôležitosti

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 2

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f69b7-d046-4a06-86db-5aaf142c832c/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f69b7-d046-4a06-86db-5aaf142c832c/zustellweg-auswaehlen>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Opis finančnej zábezpeky: Ein aktueller Nachweis einer Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme von: • Personenschäden: 2,0 Mio. € • Sachschäden /Vermögensschäden: 1,0 Mio. € je mit zweifacher Maximierung pro Jahr ist dem Angebot je Los beizufügen. Im Falle einer geringeren Deckungssumme der Berufshaftpflicht ist eine Erklärung der Versicherungsgesellschaft abzugeben, dass im Auftragsfalle diese die Deckung auf die geforderten Summen erhöht oder abgeschlossen wird. Bei Bewerbungsgemeinschaften ist der Versicherungsnachweis für jedes Mitglied zu führen.

Lehota na prijímanie ponúk: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 3 Mesiace

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Nachforderungen erfolgen gemäß § 56 VgV. Die Nachforderungen von leistungsbezogenen Unterlagen (Angebot), besteht aus Honorarpreis und Zuschlagskriterien sind ausgeschlossen

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Miesto: online

Doplňujúce informácie: online

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Die Teilnahme am Vergabeverfahren erfolgt über das vollständig ausgefüllte Formular Bewerbungsbogen sowie über Vorlage geforderten Eigenerklärungen und Nachweise. Die formlosen Bewerbungen ohne Verwendung vom Bewerbungsbogenformular werden nicht berücksichtigt. Der Auftraggeber behält sich vor, widersprüchliche, unvollständige oder fehlende, nicht jedoch fehlerhafte bzw. falsche Erklärungen oder Nachweise entsprechend § 56 (2-4) VgV 2016 nachzufordern. Hingegen behält der Auftraggeber das Recht von der Nachforderung abzusehen, wenn die Bewerbung ohnehin nicht in den engeren Wahlkreis kommt. Nicht erwünscht sind allgemeine Werbebroschüren und weitere Unterlagen zur Vorstellung des Bewerbers sowie zusätzliche Angaben, die über die geforderten hinausgehen. Diese werden im Verfahren nicht berücksichtigt.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen. Braustraße 2, 04107 Leipzig

Informácie o lehotách na preskúmanie: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Forum Waldenburg gGmbH

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Forum Waldenburg gGmbH
Registračné číslo: 227/124/00483
Poštová adresa: Töpferstraße 8
Mesto: Waldenburg
PSČ: 08396
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Zwickau (DED45)
Krajina: Nemecko
Kontaktné miesto: Petschow & Thiel GmbH
E-mail: vgv@ptai.eu
Telefón: 03514828930
Internetová adresa: www.forum-waldenburg.de
Profil kupujúceho: www.forum-waldenburg.de

Roly tejto organizácie:

Kupujúci
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania
Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom
Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen.
Braustraße 2, 04107 Leipzig
Registračné číslo: 233121477
Poštová adresa: Braustraße 2
Mesto: Leipzig
PSČ: 04107
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Krajina: Nemecko
Kontaktné miesto: Referatsleiterin Frau Kadenbach
E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de
Telefón: +49341977-3800
Internetová adresa: www.lds.sachsen.de

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
PSČ: 53119
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Krajina: Nemecko
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 019f69c0-64a7-49eb-ba0c-1c7db65e3449 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 16/07/2026 11:43:38 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 497710-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 136/2026

Dátum uverejnenia: 17/07/2026